

المرحلة الثانية من مشروع حلقات - دعوة مفتوحة للفنانين والفنانات في 2026

الموعد النهائي للتقديم: 31 يوليو 2025، الساعة 12 ظهرًا بتوقيت وسط أوروبا
لمدة موجزة عن الدعوة المفتوحة للفنانين والفنانات في عام 2026

ما هي هذه الدعوة؟

1

هذه الدعوة موجهة إلى الفنانين والفنانات المهتمات والمهتمين بالمشاركة في برنامج الإقامة الفنية "حلقات"، بتقديم مشروع فردي يركز على موضوعات النوع الاجتماعي والرعاية.

من المقرر تنظيم ما مجموعه ثماني إقامات فنية خلال الفترة من يناير/كانون الثاني إلى سبتمبر/أيلول 2026، في كل من لبنان، والمغرب، والأردن، ومصر، ولمدة ستة أسابيع، أو ثلاثة أشهر.

الجهات المضيفة للدعوة هي:

- أمالجام (Amalgam) لبنان
- مركز هُنّ للفنون والثقافة (Hunna Arts & Culture Center) لبنان
- مؤسسة درام جام (Drum Jam) الأردن
- كوينز كولكتيف (Queens Collective) المغرب
- فرقة ارتجال - تصاروت المقر الثالث (Irtijal – Tassarout Third Place) المغرب
- مؤسسة هبة (Fondation Hiba) المغرب
- معهد جوته القاهرة (Goethe-Institut Cairo) مصر

تمثل الجهات المضيفة نطاقًا متنوعًا من التخصصات، وتضع مفهومًا وبرنامجًا متميزين لبرنامج الإقامة الفنية "حلقات".

توفر الإقامة الفنية للمشاركين والمشاركات فرصًا للتبادل المحلي والتشبيك مع زملائهم/ن الفنانين والفنانات، والفرق والمؤسسات الفنية، ويستفيدون كذلك من دعم تطوير المشاريع، ويحصلون/ون على فرصة عرض أعمالهم/ن، أو الأعمال التي لا تزال في طور الإعداد في فعالية عامة، مع الاستمتاع في الوقت نفسه بزيارة المدينة/البلد المضيف، واستكشافها.



Funded by
the European Union



TASSAROUT



من وأين ومتى؟

2

الدعوة مفتوحة للفنانين والفنانات من البلدان التالية وكذلك المقيمين/ات بها: الأردن، والجزائر، وتونس، وفلسطين، وسوريا، ولبنان، وليبيا، والمغرب بالإضافة لجميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. يجب أن ي/توافر لدى المرشحين/ات صلة قوية وخبرة عمل مسبقة ذات صلة بالمشهد الفني في المنطقة العربية.

ما التكلفة؟

3

- 2,950 يورو للإقامة لمدة 3 أشهر / 1,750 يورو للإقامة لمدة 6 أسابيع (تُدفع باليورو أو ما يعادله).
- بناءً على الاحتياجات المحددة لكل مشروع، يُمكن توفير ميزانية إضافية لتغطية تكاليف الإنتاج، وتجهيزات العرض.
- لضمان ألا تعيق الظروف الأسرية أو الاحتياجات الخاصة مشاركة الفنانين والفنانات في برنامج الإقامة الفنية، يُمكن توفير مبالغ إضافية لتغطية نفقات الأسرة، وتكاليف الإثابة لذوي الاحتياجات الخاصة، وتكاليف التأشيرة، كمبلغ يُدفع مرة واحدة لكامل فترة الإقامة.

يتم اختيار ما مجموعه 24 فنانًا وفنانة (تستضيف كل جهة 3 فنانين/ات)

كيف يتم التقديم وما موعده؟

4

التقديم متاح باللغة الإنجليزية عبر منصة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته على الرابط: <https://portal.gap.goethe.de/en-US>

الموعد النهائي لتقديم الطلبات: 31 يوليو/ تموز 2025 في تمام الساعة 12:00 ظهرًا بتوقيت وسط أوروبا (منتصف النهار)

حول المشروع

يؤقّر مشروع حلقات مساحة للعاملين في المجال الثقافي من البلدان العربية والأوروبية، للتفكير والتأمل الفني في موضوعات الرعاية، من خلال منظور النوع الاجتماعي. أُطلق المشروع في عام 2021، لتعزيز التبادل بين أوروبا والبلدان العربية، ويدعم الإنتاج الفني والمشهد الثقافي في كلتا المنطقتين، وينظم المشروع في مرحلته الثانية (2024-2027) أنشطة في كلٍ من مصر، والأردن، ولبنان، والمغرب، وبلجيكا.

يستكشف مشروع حلقات مفهوم "الرعاية"، والذي يرتبط ارتباطًا وثيقًا بموضوعات النوع الاجتماعي في المنطقة العربية وأوروبا، ويتناول مسألة العدالة بين الجنسين، والحساسية، وديناميكيات القوة، بطريقة شاملة ومتقاطعة. ويشير مفهوم "الرعاية" إلى الاهتمام أو العناية بشيء أو شخص ما، ويُمكن من ناحية أخرى أن يعكس فكرة القلق، أو الانشغال بشيء ما، وهو ما ينطوي على الشعور بالمسؤولية، أو اليقظة. ويدعو المشروع إلى إقامة حوار مع الفنانين، والممارسين الثقافيين، والجمهور حول موضوع الرعاية، وذلك على كلا المستويين؛ الهيكل والفني. كيف يُمكن تناول المفاهيم المختلفة للرعاية والتعبير عنها؟ وكيف تؤثر السرديات السائدة على الأجساد التي تحظى بالرعاية، (وتلك التي لا تحظى بها)، وكيف يمكن تحدي هذه السرديات؟ وكيف يُمكننا تعزيز ممارسات الرعاية في المشهد الثقافي وفي المجتمع بأسره؟ لقد استلهمنا فكرة تصميم المرحلة الجديدة من مشروع "حلقات" مما أثمرته المرحلة الأولى من المشروع من شبكات، ومعارف، ودروس مستفادة، وأنشطة تبادل. بينما تشهد المرحلة الثانية توسعًا في النطاق الجغرافي، وتعتمد على نهج بين المنطقتين، وعبر بلدهما، يعزز من تبادل الخبرات بين بلدان الجنوب. وتُركز هذه المرحلة كذلك على مفهوم "المحلية"، وأهمية إبراز دور الفن في المجتمعات المحلية. ويتمثل الهدف الرئيسي من هذه المرحلة في تعزيز الأصوات الفنية من خلال دعم الإبداع المشترك بتقديم منح متنوعة، وإقامات فنية، وفعاليات عامة، ومبادرات لبناء القدرات مثل ورش العمل، وبرامج الإرشاد والتوجيه.

يُمول الاتحاد الأوروبي المرحلة الجديدة من المشروع (2024-2027)، وينفذها معهد جوته، وتستمر لمدة 32 شهرًا حتى ربيع عام 2027، وتتركز أنشطة هذه المرحلة في كلٍ من بلجيكا، ومصر، والأردن، ولبنان، والمغرب.

- 1..... أولًا: معلومات عامة
- 1- حول الدعوة المفتوحة للفنانين والفنانات..... 1
- 2- حول مختلف فرص الإقامة الفنية:..... 4
- 1-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها - مؤسسة هبة (Fondation Hiba) (المغرب)..... 4
- 2-2 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها معهد جوته القاهرة (Goethe-Institut Cairo) (مصر)..... 5
- 3-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها مؤسسة درم جام (Drum Jam) (الأردن)..... 6
- 4-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها كوينز كولكتيف (Queens Collective) (المغرب)..... 7
- 5-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها فرقة ارتجال - تصاروت المقر الثالث (Irtijal - Tassarout) (المغرب)..... 8
- 6-2 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها ستوديو أمالجام (Amalgam) (لبنان)..... 9
- 7-2 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها معهد جوته القاهرة (Goethe-Institut Cairo) (مصر)..... 10
- 8-2 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها مركز هُنَّ للفنون والثقافة (Hunna Arts & Culture Center) (لبنان)..... 10
3. معلومات إضافية حول الدعوة المفتوحة للفنانين والفنانات..... 11
- 1-3 من يحق له التقدم؟..... 11
- 2-3 أهداف ومبادئ التمويل..... 11
- 3-3 حساب مبلغ المنحة..... 12
4. الإطار الزمني..... 12
- ثانيًا: معايير الأهلية..... 12
1. البلدان المؤهلة..... 12
2. المتقدم المؤهل للحصول على المنحة..... 13
3. قائمة التحقق الخاصة بشروط الأهلية..... 13
4. قائمة الأنشطة المؤهلة..... 14
5. معايير الاستبعاد من البرنامج..... 14
- ثالثًا: معايير تقديم المنحة ومعايير اختيار المشاركين..... 14
1. معايير تقديم المنحة..... 14
2. عملية الاختيار..... 14
- 1-2 ماذا بعد تقديم الطلب؟..... 14
- 2-2 الإخطار بالنتائج..... 14
- رابعًا: كيف تقدم الطلب؟..... 15

1. إعداد الطلب 15
2. اللغة والترجمة والذكاء الاصطناعي 15
3. قائمة الوثائق الداعمة 15
4. إرشادات التقديم على بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته: 15
- خامسًا: معلومات إضافية: 16
1. إجراء تعديلات على مُقترح المشروع 16
2. إبراء الذمة 16
3. حماية البيانات 16
4. تواصل مع فريق حلقات: 17

أولاً: معلومات عامة

1- حول الدعوة المفتوحة للفنانين والفنانات

في إطار مشروع حلقات، يسرنا أن نعلن عن ثماني إقامات فنية، تقام في الفترة بين 1 يناير و30 سبتمبر 2026 في كل من لبنان، والمغرب، والأردن، ومصر!

بعد إطلاق دعوتنا المفتوحة لاستضافة الإقامات الفنية، اخترنا ست جهات مضييفة في لبنان، والمغرب، والأردن. وينظم مشروع حلقات، بالتعاون مع الجهات المضييفة المختارة، هذه الإقامات، ويدعمها، بناءً على ما تقدمه من مفاهيم وبرامج إقامة مميزة، تتوافق مع أهداف المشروع وموضوعيه الرئيسيين: النوع الاجتماعي والرعاية. وتُقام الإقامة المتبقيتان في المساحة المخصصة للإقامات الفنية بـ "الفيللا البيضاء" التابعة لمعهد جوته القاهرة، مصر.

ندعوكم للتقدم بطلب للمشاركة في برنامج حلقات للإقامات الفنية، حيث تحصلون على فرصة تطوير مشاريع فردية تركز على موضوعي النوع الاجتماعي والرعاية، بما يتماشى مع أهداف مشروع حلقات، والمعايير التي تحددها كل جهة مضييفة. وتستضيف كل إقامة ثلاثة فنانين لفترة محددة، وفقاً لمفهوم إقامة محدد.

توفر هذه الإقامات الفنية للمشاركين فرصاً للتبادل المحلي والتشبيك مع زملائهم الفنانين، والفرق، والمؤسسات، ويستفيدون كذلك من دعم تطوير المشاريع، ويحصلون على فرصة عرض أعمالهم، أو الأعمال التي لا تزال في طور الإعداد، في فعالية عامة، تتمحور حول موضوعات مشروع "حلقات" المتعلقة بالرعاية والنوع الاجتماعي. ويستمتعون في الوقت ذاته بالمدينة/ البلد المضييف.

لمحة عامة عن فرص الإقامة الثمانية التي يقدمها مشروع حلقات للفنانات والفنانين لعام ٢٠٢٦:

٥ يناير - ١٥ فبراير ٢٠٢٦

الموسيقى وفنون الصوت
الجهة المضيفة: مؤسسة هبة
الدار البيضاء، المغرب

١١ يناير - ٩ أبريل ٢٠٢٦

الكوميكس والروايات المصورة
الجهة المضيفة: معهد جوته
القاهرة، مصر

١ فبراير - ٣٠ أبريل ٢٠٢٦

الموسيقى
الجهة المضيفة: مؤسسة درام جام
عمان، الأردن

٢ فبراير - ١ مايو ٢٠٢٦

الفنون متعددة التخصصات، والفنون
الحية، والعروض الأدائية المرتبطة
بالمكان، والرقص، والفنون البصرية،
وفنون الصوت، والتصميم
الجهة المضيفة: كوينز كولكتيف
مراكش، المغرب

لمحة عامة عن فرص الإقامة الثمانية التي يقدمها مشروع حلقات للفنانات والفنانين لعام ٢٠٢٦:



١٥ أبريل - ١ يونيو ٢٠٢٦

فنون الأداء، رقص، مسرح
الجهة المضيفة: أمالجام
بيروت، لبنان

٦ أبريل - ١٧ مايو ٢٠٢٦

الفنون البصرية
الجهة المضيفة: فرقة ارتجال -
تصاروت (المقر الثالث)
الرباط، المغرب



١٥ يونيو - ١٥ سبتمبر ٢٠٢٦

الفنون البصرية، فنون الأداء،
والفنون الأدبية، وفنون الوسائط
الجهة المضيفة: مركز هنّ للفنون
والثقافة
العقبة، لبنان

١٩ أبريل - ١٨ يوليو ٢٠٢٦

والفنون الرقمية وفنون الوسائط
الجديدة
الجهة المضيفة: معهد جوته
القاهرة
القاهرة، مصر



2- حول مختلف فرص الإقامة الفنية:

1-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها - مؤسسة هبة (Fondation Hiba) (المغرب)

الجهة المضيفة: مؤسسة فاونديشن هبة

المدينة/ البلد: الدار البيضاء، المغرب

عنوان الإقامة: ناون "اسم"

المدة: 6 أسابيع

الموعد: ٠٥ يناير – ١٥ فبراير ٢٠٢٦

التخصصات الفنية المؤهلة: الموسيقى، وفنون الصوت.

اللغات المفضلة للتواصل: الفرنسية / الإنجليزية

مقدمة عامة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية:

تأسست مؤسسة هبة عام 2006، كمنظمة غير ربحية، تركز أنشطتها لتطوير الفن والترويج له بجميع أشكاله: السينما، والموسيقى، والتصوير الفوتوغرافي، والموضة والتصميم، وفنون الشارع، والرقص والمسرح، والفنون الرقمية، وغيرها.

تدعم مؤسسة هبة الإبداع الفني، وتجمع بين المبادرات الخاصة، وتشجع المواهب الصاعدة، وتعزز تطوير أشكال فنية جديدة، وتولي اهتمامًا خاصًا بـصوت الإبداع المعاصر. وتتمثل مهمتها في دعم المبادرات الثقافية من خلال تنفيذ مشاريع بنيوية، والترويج للأعمال الفنية. وتستهدف المؤسسة الفنانين، والمهنيين، وقادة المشاريع، والجمعيات الثقافية، والجمهور العام.

مقدمة عن مفهوم الجهة المضيفة للإقامة الفنية في مشروع حلقات:

إقامتنا الفنية بعنوان "اسم" – العناية بالأشكال، وتجسيد الروابط

نون برنامج إقامة فنية مدته ستة أسابيع، يُقام في استوديو هبة بالدار البيضاء، وهو استوديو موسيقي للمحترفين. يستهدف البرنامج في المقام الأول الموسيقيين وفناني الصوت. ويستجيب لتلبية حاجة ملحة، ألا وهي الخروج عن النماذج التقليدية للإقامات الفنية التي تركز على الإنتاج فقط، وفتح المجال أمام الاستكشاف الإبداعي والتأمل. وفكرة البرنامج بسيطة تتمثل في إتاحة الوقت للفنانين والفنانين لرعاية أنفسهم، ورعاية الآخرين، ورعاية العالم من حولهم.

سوف نستقبل ثلاثة فنانين/ثلاث فنانين للعمل بشكل فردي وجماعي خلال فترة الإقامة.

الأنشطة:

- الإرشاد الفني والتقني؛
- ورش جماعية حول الرعاية والممارسات الشاملة؛
- لقاءات مع فنانين محليين، وجهات ثقافية فاعلة؛
- فعاليات عامة — معارض، وفنون أداء، ونقاشات مفتوحة؛ و
- توثيق شامل لمشاركة التجربة بعد انتهاء الإقامة.

سنعمل من خلال شبكتنا الحالية، وسنفتح روابط جديدة أيضًا.

نظرًا لوقوع الاستوديو في ضواحي مدينة الدار البيضاء، فإننا نرى هذه الإقامة جزءًا من شبكة حيّة أكبر نطاقًا: نسيج يضم أماكن، وممارسات، وأشخاص. إننا نرغب في أن يتحرك الفنانين والفنانين، ويجتمعون ببعض، ويتبادلون التجارب والخبرات، بدلًا من الانعزال في مكان واحد.

سنعمل مع فضاءات نعرفها، ونثق بها، بالفعل، وسننسخ روابط جديدة تجمعنا على طول الطريق.

معايير الأهلية الخاصة بالإقامة الفنية:

- يتقدم لهذه الإقامة الموسيقيون أو فناني الصوت (سواء المتخصصون في التأليف، أو الأداء، أو التركيبات الصوتية، أو الأعمال متعددة التخصصات التي تعتمد على الصوت، أو الموسيقى).
- يُشترط أن يكون المتقدم قد قدم مشروعاً واحداً على الأقل أمام الجمهور، يعكس ممارسة جماعية، أو تفاعلاً مع المجتمع.

المعايير المحددة لمنح الإقامة الفنية:

- مدى ترابط مُقترحك وتعمقه في تعريف مفهوم الرعاية، وتطبيقه، والحفاظ على استدامته، عبر العملية الإبداعية بأكملها.
- تُعزّز الأساليب، أو المراجع، أو دراسات الحالة التي تضيفها إلى المُقترح النقاط التي تحصل عليها.
- مدى إمكانية تنفيذ مُقترحك، والأثر المحتمل لخُطّتك في التفاعل مع مجتمعات الدار البيضاء من خلال ورش عمل، وشراقات، وفعاليات عامة تتمحور جميعها حول الرعاية.

لمزيد من المعلومات، يُمكنك زيارة الروابط التالية:

<https://www.fondationhiba.ma/content/studioHiba>
<https://www.instagram.com/fondationhiba/>
<https://www.facebook.com/FondationHIBA/>

2-2 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها معهد جوته القاهرة (Goethe-Institut Cairo) (مصر)

الجهة المضيفة: معهد جوته القاهرة

المدينة/ البلد: القاهرة، مصر

المدة: 3 أشهر

الموعد: 11 يناير – 9 أبريل 2026

التخصصات الفنية المؤهلة: الكوميكس والروايات المصورة

اللغات المفضلة للتواصل: العربية / الإنجليزية

مقدمة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية ومفهوم الإقامة:

تستضيف مساحة "الفيلا البيضاء" التابعة لمعهد جوته القاهرة إقامة فنية لدعم الفنانين والفنانات المشتغلات/ين بفنون الكوميكس، الروايات المصورة، والسرديات المرسومة، التي تجمع بين الكتابة والرسم. يركز على المشاريع التي تتناول موضوعات الرعاية والنوع الاجتماعي من خلال السرديات المرسومة. وتوفر مساحة للعمل على الروايات أو القصص أو النصوص المصورة، أو الأشكال التجريبية قيد التطوير

نولي اهتماماً خاصاً بالمشاريع التي تتناول وتستكشف سرديات متعددة وواقعاً اجتماعياً متنوعاً ومقاربات جمالية حول موضوعات الرعاية، على أن تقدم هذه المشاريع اسهامات راسخة على المستويين البصري والموضوعي ضمن النقاشات الفنية والثقافية الراهنة .

توفر الإقامة الفنية فرص التبادل والتشبيك مع فنانين وفنانات ومجموعات ومؤسسات فنية في مصر، بالإضافة إلى فرصة لتطوير المشاريع وإمكانية لعرض ما هو قيد التطوير وما اكتمل من أعمال فنية في فعالية عامة حول موضوعات الرعاية والنوع الاجتماعي، التي يطرحها ويستكشفها مشروع خَلّات. سيحظى الفنانون/ات المقيمون/ات أيضاً بوقت كافٍ لاستكشاف القاهرة ومدن أخرى قد ترتبط بمشاريعهم/ن .

لمزيد من المعلومات، يُمكنك زيارة الرابط التالي: <https://www.goethe.de/ins/eg/en/kul/sup/ela.html>

3-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها مؤسسة درم جام (Drum Jam) (الأردن)

الجهة المضيفة: مؤسسة درم جام / مركز عقول مبدعة الإعلامي

المدينة/ البلد: عمان، الأردن

المدة: 3 أشهر

الموعد: 1 فبراير – 30 أبريل 2026

التخصصات الفنية المؤهلة: الموسيقى، وفنون الصوت، وفنون الأداء، والفنون البصرية، وفنون الوسائط، والتراث الثقافي

اللغات المفضلة للتواصل: العربية / الإنجليزية

مقدمة عامة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية:

أسس بشار خريس مؤسسة درم جام عام 2009، وهي مؤسسة ثقافية تدعم الابتكار، تتمثل رسالتها في تحويل المشهد الإبداعي في الأردن. وقد بدأت المؤسسة كمشروع لفن الشارع في عمان، لتتطور وتصبح شركة ديناميكية لإدارة الفعاليات والتعليم الفني. وتلتزم مؤسسة درم جام بالتنوع والمشاركة المجتمعية، لذا تحرص على تنظيم ورش عمل مبتكرة، وعروضًا تفاعلية تجمع بين الممارسات الإيقاعية التقليدية في منطقة الشرق الأوسط، والممارسات الموسيقية المعاصرة. وتتخذ المؤسسة المضيفة استوديو بشار، الكائن في جبل اللويبة في عمان، والذي تغير اسمه الآن ليصبح "مركز عقول مبدعة الإعلامي"، مقرًا لها. يضم هذا المركز سبع قاعات متعددة الاستخدام يُمكن تعديلها لتناسب الغرض من استخدامها، مصممة لغايات الإبداع، والعلاج بالفن، وإنتاج الموسيقى، والتبادل الثقافي. وتسعى مؤسسة درم جام إلى تمكين المجتمعات المهمشة، وتعزيز التبادل الثقافي عبر الحدود، وبناء مجتمع إبداعي مستدام ومستقل ذاتيًا. ومن خلال انصهار الفن في التعلم والتحول الاجتماعي، تواصل المؤسسة السعي نحو تحقيق رؤيتها للتعبير الثقافي التحويلي داخل الأردن. ومن السمات الرئيسية التي تُميز هذا المركز * اتباع نهج عملي قائم على مبدأ فعلها بنفسك *، وذلك لتمكين الفنانين، والموسيقيين، والمبدعين من الوصول إلى: مساحات عمل مشتركة لإنتاج الموسيقى، والفنون البصرية، والمشاريع متعددة الوسائط، وورش عمل وجلسات تدريبية يديرها محترفون في الفن، ومجموعة من المواد الفنية التي يمكن استعارتها، لتمكين المشاركين من الإبداع دون أن تعرفهم أي ضوابط مالية، وفعاليات تعاونية، بروح شعبية تنبع من الناس ولأجل الناس.

مقدمة عن مفهوم الجهة المضيفة للإقامة الفنية في مشروع حلقات:

تركز الإقامة الفنية لمركز عقول مبدعة على الجمع بين التعبير الإبداعي والصحة النفسية عبر الممارسات متعددة التخصصات. وتدعو الفنانين لاستكشاف موضوعات الرعاية والنوع عبر البحوث الفنية، وورش العمل، والمشاركة المجتمعية، وذلك في مساحة داعمة ومراعية للنوع، ومصممة لتعزيز المرونة، والتأمل، والتعاون. ويُعد مركز عقول مبدعة الكائن في استوديو بشار، إقامة فنية رائدة تسعى لدمج التعبير الإبداعي مع التدخلات الدقيقة للصحة النفسية. ويعالج هذا المشروع بشكل مباشر مسألة صعوبة الوصول إلى خدمات رعاية الصحة النفسية في الأردن، خاصةً بين الفئات المهمشة، وذلك عن طريق إطلاق مبادرة مجتمعية تجمع بين العلاج بالفن وورش العمل الإبداعية. وسيضم المركز كذلك مجموعة ديناميكية من المشاغل الفنية اليومية، التي تضم ورش الرقص، والعلاج بالفن، وورش الإيقاع، وغيرها من الأنشطة الموجهة نحو الرعاية. أما عن الفئة التي تستهدفها هذه الإقامة، فتتمثل في الشباب، والنساء، والفنانين المهتمين بالمشاركة في أنشطة التبادل الثقافي، وتنمية المهارات. وتعزز الإقامة الإبداع، والشمول الاجتماعي، والمرونة من خلال الأنشطة التي تقدمها، وتؤسس منصة مستدامة تجمع بين التقاليد المحلية، والتوجهات الفنية العالمية. ويتمشى هذا المشروع مع اهتمام برنامج "حلقات" بالموضوعات المتعلقة بالرعاية ومراعاة النوع، وبالتالي فهو محرك للتحويل الثقافي بعيد المدى في مجتمعنا. ويدرك استوديو بشار أهمية شعور الفنان بالرفاه والسلامة في كافة الجوانب، لذا حرص على ألا تكون هذه الإقامة مجرد مساحة عمل، بل نظام رعاية يعزز الإبداع، والصحة النفسية، والنمو المهني. ومن بين المبادرات التي يطلقها المركز؛ (1) التكامل المجتمعي: ربط الفنانين بالمؤسسات الثقافية المحلية، والمرشدين، والمنظمات الشعبية لضمان إحداث تأثير بعيد المدى؛ و(2) توفير بيئة عمل مرنة: تمكين الفنانين من تنظيم إقامتهم وفقًا لاحتياجاتهم الشخصية وإيقاع عملهم.

معايير الأهلية الخاصة بالإقامة الفنية:

- الدعوة مفتوحة للفنانين والفنانين المنخرطين في ممارسات فنية متعددة التخصصات، مثل الرقص، وأنشطة المسرح، والتصوير الفوتوغرافي، والرسم، والنحت، والفنون الرقمية، وفن الشارع، وفنون الصوت، والموسيقى، والفنون البصرية، وفنون الأداء.

المعايير المحددة لمنح الإقامة الفنية:

- ارتباط المُقترح الفني بموضوعات الرعاية، والصحة النفسية، والنوع الاجتماعي.

لمزيد من المعلومات، يُمكنك زيارة الرابط التالي: <https://www.drumjamjo.com/>

4-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها كوينز كولكتيف (Queens Collective) (المغرب)

الجهة المضيفة: كوينز كولكتيف

المدينة/ البلد: المغرب، مراكش

المدة: 3 أشهر

الموعد: 2 فبراير – 1 مايو 2026

التخصصات الفنية المؤهلة: الفن متعدد التخصصات، والفنون الحية، والعروض الأدائية المرتبطة بالمكان، والرقص، والفنون البصرية، وفنون الصوت، والتصميم. اللغات المفضلة للتواصل: الإنجليزية / الفرنسية

مقدمة عامة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية:

كوينز كولكتيف مركز نابض بالحياة ومتعدد التخصصات للإقامات الفنية، يقع في مراكش، ويكرّس جهوده لدعم الفنانين المحليين والدوليين على حدٍ سواء. يوفّر المركز مساحة آمنة ومنصة للتبادل الإبداعي، والتعاون، وتمكين المرأة، والأنشطة المجتمعية. وينظم المركز إقامات فنية متنوعة، وفعاليات عامة، دعمًا للارتقاء بالمستوى الفني، وتعزيز الروابط الثقافية، انطلاقًا من إيمانه بقوة الفن كمصدر للإلهام الذي يغذي موضوعات الرعاية، والحرية، والتحول.

مقدمة عن مفهوم الجهة المضيفة للإقامة الفنية في مشروع حلقات:

تستهدف هذه الإقامة الأمهات الفنانات من أصحاب التخصصات في مجالات عدة، ولديهن أطفال لا يتجاوزون العشر سنوات، وتوفّر لهن مساحة لدمج أنشطة الرعاية في الممارسة الإبداعية. إذ تحتضن هذه الإقامة الطفل بوصفه جزءًا من "جسد فني جديد"، وتدعو الأمهات إلى تطوير أعمال فنية تنبع من مفهوم "الأمومة الإبداعية". ونظرًا لتجذر البرنامج في السياقات المحلية، فإنه يُسلّط الضوء على نقص الدعم الهيكلي للأمهات الفنانات في المغرب، ويخلق مساحة لتنفيذ استراتيجيات جماعية، والأبحاث القائمة على التجربة الجسدية، والتمكين الفني لهؤلاء الأمهات على المدى البعيد.

ينبغي أن تُبدي في مُقترحك اهتمامًا عميقًا بإعادة تشكيل ممارستك الفنية لتصبح شاملة لطفلك، وكأنه شريك حقيقي في العملية الإبداعية. نرغب في فهم خلفيتك الفنية، وما الذي يدفعك نحو هذا التحول في أسلوبك الفني، ونريد منك طرح مثال عملي بتنسيق يوم إنتاجي يعرض روتين طفلك اليومي، والمراحل التي لا يشاركك فيها، مثل تحرير الفيديو، على سبيل المثال. (نعلم جيدًا أن الأيام لن تسير على هذا المنوال).

معايير الأهلية الخاصة بالإقامة الفنية:

- أمهات الأطفال الذين لم يتجاوزوا سن العاشرة، ممكن لديهن شغف بالأمومة، وبممارسة الفن.

المعايير المحددة لمنح الإقامة الفنية:

- ضرورة أن يُظهر المُقترح اهتمامًا كبيرًا بتحويل ممارستك الفنية، ونهجك الإبداعي، إلى ممارسة تشكل طفلك، بحيث يكون شريكًا في العملية الفنية.

لمزيد من المعلومات، يُمكنك زيارة الرابط التالي: <https://www.queenscollective.org>

5-2 فرصة الإقامة الفنية التي تستضيفها فرقة ارتجال – تصاروت ثرد بليس (Irtijal – Tassarout Third Place) (المغرب)

الجهة المضيفة: جمعية ارتجال، تصاروت المقر الثالث

المدينة/ البلد: الرباط، المغرب

المدة: 6 أسابيع

الموعد: 6 أبريل - 17 مايو 2026

التخصصات الفنية المؤهلة: الفنون البصرية التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر: التركيب الفني، والنحت، وفن الأداء، والممارسات التشاركية، والفن المنخرط اجتماعيًا، والأعمال متعددة التخصصات التي يدخل في تركيبها مواد حرفية، أو تقنيات قائمة على الحِرَف التقليدية.

اللغات المفضلة للتواصل: الإنجليزية / الفرنسية

مقدمة عامة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية:

ارتجال جمعية فنية وثقافية تهدف إلى تعزيز الفنون المعاصرة والتقليدية في المغرب وخارجه، ونشرها، ودعمها، ونقلها، تهتم بتنفيذ مبادرات ذات منفعة اجتماعية، وترتكز على قيم إنسانية وبيئية، وتعمل بتطبيق نهج تشاركي. في عام 2023، أنشأت جمعية ارتجال مكانًا ثقافيًا ثالثًا يحمل اسم تصاروت، يعزز التقارب بين الثقافة، والفن، والحِرَف التقليدية، من خلال مجموعة من الأنشطة التي تُحفّز على التبادل والإبداع بين الفنانين، والحرفيين، والمبدعين، وأفراد المجتمع المحلي، والزوار.

فيما يخص البرمجة، يستخدم تصاروت نهجًا مزدوجًا يجمع بين نشر الثقافة والفنون ونقلهما، من خلال تنظيم فعاليات ثقافية منتظمة، وورش إبداعية موجهة لمختلف الفئات العمرية، والندوات الاحترافية، على نحو يساهم في تعزيز قدرات المختصين في مجالات الثقافة والصناعات الإبداعية. وفي الوقت ذاته، يظل تصاروت متفاعلًا مع الأوضاع الثقافية الراهنة، ومُقتِرحات الجهات الثقافية الفاعلة على المستوى المحلي، تكسوه روح ديناميكية تغمرها اللقاءات العفوية، والانخراط المجتمعي. ويقدم تصاروت أيضًا برنامج إقامة فنية بعنوان "احتلال مؤقت"، لا يرحب بالفنانين فحسب، بل أيضًا بالمختصين في المجال الفني مثل المنسقين الفنيين والباحثين، في بيئة فريدة متجذرة في قلب المدينة، وفي صُلب مجتمعها الحِرَفي.

مقدمة عن مفهوم الجهة المضيفة للإقامة الفنية في مشروع حلقات:

توفر إقامة تصاروت فضاءً يلتقي فيه الفن المعاصر بالحِرَف التقليدية في دينامية قائمة على النقل/البث، والتجريب والحوار. الإقامة مفتوحة أمام الفنانين البصريين، وتشجّع على استكشاف المعارف الحِرَفية التقليدية، والسرديات الجماعية، وصور التعاون، من خلال العمل بمواد خاصة بالفُندوق أي مكان الإقامة (مثل الخشب، والجلد، والنحاس، وخيوط الرافيا، وغيرها). تتناغم هذه الإقامة مع موضوع المرحلة الثانية من مشروع حلقات، وتستكشف أنماط نقل المعارف، والحوار بين الثقافات، والممارسات التعاونية، من خلال الاعتماد على المعارف الحِرَفية، والسرديات الجماعية المتجذرة في المدينة. وتُركّز الإقامة إلى حدٍ كبير على العملية ذاتها، وعلى ذاكرة الإيماءات، وأخلاقيات الرعاية، بما يعزز قيم الصمود والتضامن من خلال الفن. سيستفيد ثلاثة فنانين على مدى ستة أسابيع (من 6 أبريل إلى 17 مايو 2026) من دعم فني ولوجستي مصمم لهم خصيصًا، بتوجيه مكثف من الفنانة نزهة زُندالي، وتنظيم لقاءات مع الحرفيين وأفراد المجتمع المحلي، وأنشطة تواصل مع شباب جمعية الطفولة الشعبية. وتتضمن الإقامة نشاطين أمام الجمهور: حوار مع فنان بعنوان ("فنجان الشاي مع ...")، وعرض ختامي مفتوح. سيقوم الفنانون والفنانون في رياض تقليدي traditional riad قريب من المكان، كي يتمكنوا من الانغماس في نظام بيئي حيّ تذوب فيه الذاكرة، والإبداع، والانخراط المجتمعي في كيان واحد، تاركة أثرًا باقيًا على مجتمع الفن والمشهد الفني المحلي.

معايير الأهلية الخاصة بالإقامة الفنية:

- أن يتخصص الفنان المتقدم للإقامة في مجال الفنون البصرية، وأن يُظهر اهتمامًا بالممارسات الفنية التي تعتمد على المواد الحرفية.
- أن يكون الفنان المتقدم للإقامة على استعداد للتفاعل مع الحرفيين المحليين، ومجتمع المدينة، وكذا على استعداد للمشاركة في أنشطة توعية شباب المجتمع المحلي.

المعايير المحددة لمنح الإقامة الفنية:

- تقديم مشروع يُعزز التقاطع بين الفن المعاصر، والحرف التقليدية، لا سيما من خلال استخدام المواد، أو التقنيات، المرتبطة بالتراث الحرفي للمدينة.
- إبداء اهتمام بالعمليات التعاونية، أو الموجهة نحو المجتمع، مع التركيز على نقل المعارف بين الأجيال، وأخلاقيات الرعاية، والحوار.

لمزيد من المعلومات، يُمكنك زيارة الروابط التالية: <https://www.instagram.com/tassaroutrabat/>

2-6 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها استوديو أمالجام (Amalgam) (لبنان)

الجهة المضيفة: أمالجام (Amalgam)

المدينة/ البلد: بيروت، لبنان

عنوان الإقامة: بودي جريدز Bodygrids

المدة: 6 أسابيع

الموعد: 15 أبريل – 1 يونيو 2026

التخصصات الفنية المؤهلة: فنون الأداء، والرقص، والمسرح

اللغات المفضلة للتواصل: العربية / الإنجليزية

مقدمة عامة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية:

تأسس استوديو أمالجام في عام 2014 بقلب بيروت، وهو مركز حيوي لفنون الأداء، يركز على الحركة، والرقص المعاصر، والمسرح الجسدي/الحركي. يدعم الاستوديو البحث والإبداع من خلال برامج الإقامة الفنية، وتنظيم ورش عمل بأسعار معقولة، وبرامج الإرشاد، والمشاريع المجتمعية. يحرص الاستوديو على الشمول، ويشجع الحوار، والتمكين، والتبادل بين الفنانين المحليين والدوليين.

مقدمة عن مفهوم الجهة المضيفة للإقامة الفنية في مشروع حلقات:

تُركز هذه الإقامة الفنية التي تستمر لستة أسابيع على دعوة الفنانين لاستكشاف مفاهيم الرعاية، والثقة، والبحوث الفنية، من خلال الحركة والتساؤلات المتجسدة. وتدير كلٌّ من بتر سرحال، ويارا بستاني، هذه الإقامة التي تتضمن ورش عمل، ووقت عمل مفتوح في الاستوديو، ومشاركة العمل بعد الانتهاء منه. وتقدم كلتا الفنانتين نُهجًا متنوعةً تتمحور حول الجسد كموقع أساسي للمعرفة، والتواصل، والتحول.

المعايير المحددة لمنح الإقامة الفنية:

- ضرورة أن يبدي المتقدم للمنحة اهتمامه بالانخراط في عملية تبادل ثنائي الاتجاه، كأن يقدم ورشة عمل في استوديو أمالجام في إطار برنامج الإقامة الفنية.

لمزيد من المعلومات، يُمكنك زيارة الرابطين التاليين:

www.amalgambeirut.com

<https://www.instagram.com/amalgam.beirut/>

7-2 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها معهد جوته – القاهرة (Goethe-Institut Cairo) (مصر)

الجهة المضيفة: معهد جوته القاهرة

المدينة/ البلد: القاهرة، مصر

المدة: 3 أشهر

الموعد: 19 أبريل – 18 يوليو 2026

التخصصات الفنية المؤهلة: الفنون الرقمية وفنون الوسائط الجديدة، بما يشمل التجهيزات التفاعلية التفاعلية والصوت والفيديو والبرمجة وفنون الويب والذكاء الاصطناعي والواقع الافتراضي والمعزز والفنون التفاعلية أو الغامرة. اللغات المفضلة للتواصل: العربية / الإنجليزية

مقدمة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية ومفهومها:

تستضيفها مساحة "الفيلاء البيضاء" التابعة لمعهد جوته القاهرة. وتدعو هذه الإقامة الفنانين والفنانات العاملات/ين في مجالات الفنون الرقمية والوسائط الجديدة لاستكشاف كيف تشكل الأدوات الرقمية طرق تواصلنا وتعبيرنا ورعايتنا. تركز الإقامة على موضوعات الرعاية والنوع الاجتماعي في البيئات الرقمية، وترحب بالممارسات التي تتناول الأنظمة الخوارزمية والسلامة الرقمية والتقنيات الناشئة كأدوات للتأمل الفني والحوار والتحويلات.

نولي اهتماماً خاصاً بالمشاريع التي تتناول وتستكشف سرديات متعددة وواقعاً اجتماعياً متنوعاً ومقاربات جمالية حول موضوعات الرعاية، على أن تقدم هذه المشاريع مساهمات راسخة على المستويين البصري والموضوعي ضمن النقاشات الفنية والثقافية الراهنة.

توفر الإقامة الفنية فرص التبادل والتشبيك مع فنانين وفنانات ومجموعات ومؤسسات فنية في مصر، بالإضافة إلى فرصة لتطوير المشاريع وإمكانية لعرض ما هو قيد التطوير وما اكتمل من أعمال فنية في فعالية عامة حول موضوعات الرعاية والنوع الاجتماعي، التي يطرحها ويستكشفها مشروع حَلَقَات. سيحظى الفنانون/ات المقيمون/ات أيضاً بوقت كافٍ لاستكشاف القاهرة ومدن أخرى قد ترتبط بمشاريعهم/ن.

لمزيد من المعلومات، يُمكنك زيارة الرابط التالي: <https://www.goethe.de/ins/eg/en/kul/sup/ela.html>

8-2 فرصة الإقامة الفنية التي يستضيفها مركز هُنَّ للفنون والثقافة (Hunna Arts & Culture Center) (لبنان)

الجهة المضيفة: مركز هُنَّ للفنون والثقافة

المدينة/ البلد: العقبة، لبنان

عنوان الإقامة: أرض الوطن/أراضٍ أخرى: إعادة تصور مفهوم الرعاية عبر الحدود

المدة: 3 أشهر

الموعد: 15 يونيو – 15 سبتمبر 2026

التخصصات الفنية المؤهلة: الفنون البصرية (الرسم، وفن النسيج، والطباعة، والنحت)، فنون الأداء (المسرح، والرقص، والممارسات القائمة على الحركة، والفن الاحتجاجي)، والفنون الأدبية (الشعر، والسرد القصصي، وكتابة المذكرات، والنصوص التجريبية التي تدعم الحركة النسوية)، وفنون الوسائط (التصوير الفوتوغرافي، وصناعة الأفلام، والفنون الرقمية، والنشاط الإعلامي الذي يدعم الحركة النسوية).

اللغات المفضلة للتواصل: العربية / الإنجليزية

مقدمة عامة عن الجهة المضيفة للإقامة الفنية:

يقدم مركز هُنَّ للفنون والثقافة مبادرة تعيد تعريف المساحات الفنية للفنانات والفنانات الأمهات في منطقة جنوب غرب آسيا وشمال إفريقيا. وتختلف هذه المبادرة عن الإقامة التقليدية، حيث تعمل بشكلٍ طبيعي، وتتكيف مع الاحتياجات المتطورة للفنانات بدلاً من الاعتماد على الهياكل الجامدة. أطلقت هذه المبادرة في عام 2022 على يد فلافيا جوسكا بشارة، وانبثقت عن إيمانٍ عميق بضرورة توفير بيئة إبداعية، وشاملة، وصديقة للأسرة، ترعى التعبير الفني، وأدوار الرعاية على حدٍ سواء.

مقدمة عن مفهوم الجهة المضيفة للإقامة الفنية في مشروع حلقات:

"أرض الوطن/أراضي أخرى: إعادة تصور مفهوم الرعاية عبر الحدود" هي إقامة فنية تدعم الحركات النسوية التي تستهدف إحداث تحولات جذرية، تستكشف مفهومي الأمومة والرعاية كمجالين للقوة السياسية والفنية. وتضم هذه الإقامة فنانات أمهات من خلفيات وسياقات فنية متنوعة، وتركز على تحدي السرديات الأبوية من خلال الإبداع متعدد التخصصات، وإجراء البحوث، والانخراط مع العامة. وتشكل مبادرة "هنّ" فضاءاً للمقاومة، والذاكرة الجماعية، والحوار النسوي الهادف إلى إحداث تحول.

معايير الأهلية الخاصة بالإقامة الفنية:

- ضرورة أن تكون المتقدمّة فنانة وأم، لديها تجربة معيشية في تقديم الرعاية.
- قدرة الفنانة على الالتزام التام طوال فترة الإقامة الفنية الممتدة لثلاثة أشهر في لبنان.

المعايير المحددة لمنح الإقامة الفنية:

- وثيقة الصلة بالموضوع: ينبغي أن يرتبط المشروع بموضوعات الأمومة، والرعاية، والمقاومة النسوية ضمن سياقات ثقافية متنوعة.
- الالتزام النسوي: دعم القيم النسوية متعددة الجوانب، والتصدي لأنظمة القمع.

لمزيد من المعلومات، يمكنك زيارة الرابط: <https://www.instagram.com/hunnaartsculturecenter/>

3. معلومات إضافية حول الدعوة المفتوحة للفنانات والفنانين

1-3 من يحق له التقدم؟

الدعوة مفتوحة للفنانات والفنانين الذين ينتمون إلى إحدى البلدان التالية أو يقيمون فيها: الجزائر، ومصر، وليبيا، والمغرب، وتونس، والأردن، ولبنان، وفلسطين، وسوريا، وجميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي. ينبغي أن يكون للمرشحين صلة قوية، وخبرة عمل سابقة ذات صلة في بلدان المنطقة العربية.

2-3 أهداف ومبادئ التمويل

يوفر مشروع حلقات للفنانات والفنانين فرصة للإقامة الفنية في لبنان، أو الأردن، أو مصر، أو المغرب لمدة 6 أسابيع، أو 3 أشهر، لدعمهم في تطوير مشاريع فنية جديدة، تتناول موضوعات الرعاية والنوع. تستضيف كل إقامة 3 فنانين. ويحصل الفنانات والفنانون الذين يقع عليهم الاختيار على منحة مالية مرة واحدة (تصرف على دفعتين) لتغطية تكاليف السفر، والإنتاج، والعرض، والبدلات اليومية. وتوفّر الإقامة كذلك تمويلاً إضافياً للفنانات والفنانين الذين يحتاجون إلى دعم إضافي لتغطية رسوم التأشيرة، و/أو المسؤوليات الأسرية، و/أو الاحتياجات الخاصة.

يمكن لكل فنانة/فنان اختيار جهتين مضيفتين بحد أقصى، والتقدم بطلب المشاركة في إقامتين مختلفتين. في هذه الحالة، يُقدم الفنان/الفنانة طلبين منفصلين، طلب لكل جهة مضيفة، وأن يُعدل كل مُقترح فني ليتماشى مع مفهوم كل إقامة على حدة. وفي حالة التقدم بطلبين في إطار هذه الدعوة، لا يحصل المتقدم إلا على تمويل لطلب واحد فقط.

يُمكنك التقدم إلى مختلف الدعوات المفتوحة المطروحة في المرحلة الثانية من برنامج حلقات، سواء بصفتك فرداً، و/أو ممثلاً لشخص اعتباري، شريطة ألا يتجاوز عدد المنح المقدمة في إطار البرنامج منحتين، وأن تكون المقترحات متنوعة من حيث المحتوى، والأهداف.

يُمكن للفنانة/الفنان الحصول على تمويل مشترك من مصادر أخرى، باستثناء التمويل المزدوج من الاتحاد الأوروبي لنفس مشروع الإقامة والتنقل الفني موضوع الطلب المُقدّم. وفي حالة تغطية بعض التكاليف من مصدر آخر، ينبغي ذكره في نموذج الطلب، و/أو إبلاغ معهد جوته به لاحقاً، في حال الحصول على التمويل خلال دورة المنحة.

3-3 حساب مبلغ المنحة

(أ) الحد الأقصى لمبلغ المنحة (باليورو):

- 2,950 يورو للإقامة الفنية لمدة ثلاثة (3) أشهر / 1,750 يورو للإقامة لمدة ستة (6) أسابيع. يُصرف المبلغ باليورو أو ما يعادله بالعملة المحلية)، ولا يشمل هذا المبلغ التمويل الإضافي المُخصص للاحتياجات الخاصة، أو المسؤوليات الأسرية، أو تكاليف التأشيرة.

(ب) تجزئة مبلغ المنحة:

- تكلفة السفر: 550 يورو
- البديل النقدي: 800 يورو شهريًا.

استنادًا إلى الاحتياجات الخاصة لكل مشروع فني، يُمكن تخصيص ميزانية إضافية لتغطية تكاليف الإنتاج، والتحضير للعرض النهائي (تُصرف هذه المبالغ بناءً على تقديم خطة مالية مفصلة في بداية فترة الإقامة الفنية).

- تكاليف الإنتاج: 1,000 يورو بحد أقصى
- تكاليف التحضير للعرض الختامي: 250 يورو بحد أقصى

لتجنّب أن يكون الوضع الأسري، أو الاحتياجات الخاصة، عائقًا أمام مشاركة الفنانين أو الفنانات في برنامج الإقامة الفنية، يُمكن صرف مبالغ دعم إضافية دفعة واحدة تغطي كامل مدة الإقامة، وتشمل:

- دعم إضافي لتغطية تكاليف الرعاية الأسرية (يُحسب على أساس كل حالة على حدة).
 - دعم إضافي للإتاحة للفنانين والفنانات من ذوي الاحتياجات الخاصة (كالإعاقة): يُحسب على أساس كل حالة على حدة.
 - دعم إضافي لتغطية تكاليف التأشيرة: يُصرف على حدة (استرداد للتكلفة الفعلية للتأشيرة).
- يلتزم المتقدم/المتقدمة بطلب المشاركة في البرنامج بالتحقق من إمكانية الحصول على تأشيرة دخول للبلد المختار. ويُمكن لمعهد جوته وفريق حلقات تقديم الدعم في إجراءات التأشيرة فقط، ولكنهما لا يضمنان صدورهما الفعلي.

(ج) صرف المنحة:

يُصرف مبلغ المنحة المتفق عليه، والمنصوص عليه في اتفاقية المنحة، على دفعتين:

- 1- صرف 70% من المبلغ قبل بدء الإقامة الفنية وبعد توقيع اتفاقية المنحة؛ و
 - 2- صرف 30% من المبلغ عند انتهاء الإقامة الفنية، وتقديم تقرير النشاط، وشريطة اعتماد فريق حلقات لهذا التقرير.
- يحتفظ معهد جوته بالحق في تعديل آليات الدفع في أي مرحلة من دورة المنحة، بعد إجراء تعديلات على اتفاقية المنحة، أو التقارير المرحلية، أو بإضافة دفعة ثالثة وتعديل مبالغ الدفعات. وفي حالة إجراء أي تغيير في آليات الدفع، يلتزم معهد جوته بإبلاغ المستفيد من المنحة مُسبقًا وبفترة كافية، وأن يضمن عدم تأثر تنفيذ المشروع بأي من تلك التعديلات.

4. الإطار الزمني

- الدعوة المفتوحة: 3 يوليو 2025 في تمام 12:00 ظهرًا بتوقيت وسط أوروبا
- تاريخ الإغلاق: 31 يوليو 2025 في تمام 12:00 ظهرًا بتوقيت وسط أوروبا (منتصف النهار)
- إعلان النتائج: من 6 إلى 8 أسابيع بعد الموعد النهائي
- تقديم تقرير النشاط: موعد أقصاه 30 يومًا من تاريخ انتهاء الإقامة.

ثانيًا: معايير الأهلية

لاعتبار المتقدم/المتقدمة مؤهلًا، ينبغي أن يستوفي الفنان والفنانون جميع معايير الأهلية، وعليهم تقديم مُقترح مشروع ذي صلة يفي بالشروط المذكورة أدناه.

1. البلدان المؤهلة

يُمكن للفنانين والفنانات المنتمين إلى البلدان التالية أو المقيمين فيها التقديم في برامج الإقامة:

الجزائر، ومصر، والأردن، ولبنان، وليبيا، والمغرب، وفلسطين، وسوريا، وتونس، وجميع الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي: والنمسا، وبلجيكا، وبلغاريا، وكرواتيا، وقبرص، وجمهورية التشيك، والدنمارك، وإستونيا، وفنلندا، وفرنسا، وألمانيا، واليونان، والمجر، وأيرلندا، وإيطاليا، ولاتفيا، وليتوانيا، ولوكسمبورج، ومالطا، وهولندا، وبولندا، والبرتغال، ورومانيا، وسلوفاكيا، وسلوفينيا، وإسبانيا، والسويد.

ملاحظة هامة: إذا كان المتقدم /المتقدمة مقيماً في إحدى الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، فيجب أن يكون لديه/لديها ارتباط فعلي بالمشهد الفني في المنطقة العربية، سواء ارتباط مباشر، أو من خلال أنشطة تعاون ينفذها حالياً، أو نفذها خلال السنوات الثلاث الماضية على الأقل.

تُمنح الأولوية للمقيمين في المنطقة العربية، ولكن في بلدان غير البلد التي تقع فيها الجهة المضيفة المختارة، وذلك تماشيًا مع جهود برنامج حلقات لتعزيز التنقل الفني بين بلدان الجنوب.

2. المتقدم المؤهل للحصول على المنحة

يجب أن يكون المتقدم المؤهل ممارسًا لأحد الأنشطة المتعلقة بالمجال أو المجالات الفنية التي تحددها الجهات المضيفة، وأن يقدم مفهومًا لمشروع فني يوضح مدى ارتباط أعماله بالإقامة الفنية في البلد المختار، شريطة أن يعكس هذا المفهوم التزامًا قويًا، واهتمامًا واضحًا، بموضوعي النوع والرعاية. وفي تأهل الفنان للمشاركة في برنامج الإقامة، ينبغي أن تكون لديه خبرة سابقة ذات صلة، وسابقة أعمال تتضمن على الأقل مشروعًا فنيًا واحدًا عرضه أمام الجمهور، وأن يكون على استعداد للمشاركة في فعالية عامة خلال فترة الإقامة (مثل عرض عمل في طور الإعداد، أو إجراء حوار فني، أو تنظيم ورشة عمل، أو المشاركة في استوديو مفتوح، وما إلى ذلك).

وفي تأهل للمشاركة في البرنامج، ينبغي أن يستوفي طلبك معايير الأهلية الخاصة بكل إقامة، والتي تحددها كل جهة مضيضة في القسم أولاً (2) من هذه الوثيقة.

3. قائمة التحقق الخاصة بشروط الأهلية

يُعتبر طلبك مؤهلاً عند استيفاء الشروط التالية:

- ☐ سنك أكبر من 18 سنة.
- ☐ تمارس نشاطًا في المجال (المجالات) الفني الذي تغطيه الجهة المضيفة للإقامة المعنية.
- ☐ تنتمي إلى، وتقيم في، إحدى البلدان التالية: الجزائر، ومصر، والأردن، ولبنان، وليبيا، والمغرب، وفلسطين، وسوريا، وتونس، أو في أي من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
- ☐ إذا كنت مقيماً في أي من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي، يجب أن تكون مشاركاً في المشهد الفني في المنطقة العربية، سواء بشكل مباشر، أو من خلال أنشطة تعاون تنفذها حالياً، أو نفذتها خلال السنوات الثلاث الماضية على الأقل.
- ☐ يوضح مفهومك الفني مدى ارتباط الإقامة المختارة بأعمالك الفنية.
- ☐ يعكس مفهومك الفني التزامًا قويًا، واهتمامًا واضحًا، بموضوعي النوع الاجتماعي والرعاية.
- ☐ لديك سابقة أعمال فنية تتضمن على الأقل مشروعًا فنيًا واحدًا عُرض أمام الجمهور.
- ☐ لديك الاستعداد والرغبة في المشاركة في فعالية عامة خلال فترة الإقامة (مثل عرض عمل في طور الإعداد، حوار فني، ورشة عمل، وما إلى ذلك).
- ☐ اطلعت على معايير الأهلية الخاصة بالإقامة، وتأكدت من استيفائك لشروط المشاركة في فرصة الإقامة المختارة.

يُعتبر طلبك مؤهلاً إذا تقدمت بـ:

- ☐ جواز سفر سارٍ لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر من تاريخ مغادرتك للبلد التي ستقام فيها الإقامة.
- ☐ إثبات إقامة قانوني، يتضمن معلومات واضحة عن مكان إقامتك الحالي.
- ☐ سيرة ذاتية.
- ☐ حافظة فنية تضم أعمالك السابقة (وإن أمكن، بيان فني أو وثيقة الموقف الفني للفنان)
- ☐ مذكرة عن مفهوم المشروع الذي ترغب في بحثه واستكشافه خلال فترة الإقامة.

4. قائمة الأنشطة المؤهلة:

يجب أن تتضمن مذكرة مفهوم المشروع عرضًا للأنشطة المحتملة التي يمكن تنظيمها خلال فترة الإقامة.

تشمل الأنشطة المؤهلة على سبيل المثال لا الحصر:

- تطوير مشاريع فنية تبحث في موضوعي النوع والرعاية.
- أنشطة إشراك الجمهور التي تعزز التبادل الثقافي.
- التعاون مع فنانين/فنانات آخرين من برنامج الإقامة، و/أو مع فنانين محليين، و/أو أفراد المجتمعات المحلية.
- تنظيم معارض، أو فنون الأداء، أو عروض سينمائية، أو فعاليات عامة كجزء من خطة الإقامة.

5. معايير الاستبعاد من البرنامج

- تُعتبر الطلبات المقدمة غير مؤهلة إذا كانت غير مكتملة، أو لم تُقدّم وفقًا للجدول الزمني المحدد، أو لإغفال التنسيق المطلوب، أو عدم اتباع الإرشادات، أو المعايير الموضحة في هذه الدعوة.
- تُعتبر الطلبات المقدمة غير مؤهلة إذا لم تُعبأ جميع الخانات بالمعلومات المطلوبة، أو لم تُرفق الوثائق الداعمة، أو في حالة تقديمها بأي طريقة أخرى غير الرفع المباشر على بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته. لا يُلتفت إلى الوثائق المُرسلة عبر WeTransfer أو Dropbox أو المُرسلة كمرفقات مع البريد الإلكتروني، أو بأي وسيلة أخرى.
- لا يُلتفت إلى الطلبات التي تُقدم بعد الموعد النهائي في 31 يوليو 2025 في تمام الساعة 12:00 ظهرًا بتوقيت وسط أوروبا (منتصف النهار). نُوصي مقدّمي الطلبات بعدم الانتظار حتى اليوم الأخير لتقديم الطلبات.

ثالثًا: معايير تقديم المنحة ومعايير اختيار المشاركين

1. معايير تقديم المنحة

- مدى ارتباط مُقترح المشروع بالموضوعات الرئيسية لمشروع حلقات.
- مدى ارتباط مُقترح المشروع بالمفهوم الذي تحدده الجهة المضيفة للإقامة الفنية.
- مدى ارتباط دوافع التنقل الفني، والرغبة في المشاركة في الإقامة، مع المدينة أو البلد المختار.
- جودة المفهوم الفني، وجودة المشاريع السابقة.

2. عملية الاختيار

2-1 ماذا بعد تقديم الطلب؟

تبدأ مرحلة الاختيار بعملية التحقق التي يقوم بها فريق مشروع حلقات من أهلية الطلبات المُقدمة. بعد ذلك، تقوم لجنة تحكيم مؤلفة من ثلاثة أعضاء يعمل كل منهم على حدة، باستخدام معايير تقييم واضحة، بتقييم الطلبات المكتملة، المستوفية لمعايير الأهلية. بناءً على هذا التقييم المبدئي، تتم دعوة المتقدمين الذين وقع عليهم الاختيار مبدئيًا لإجراء مقابلات عبر الإنترنت. ومن المقرر أن تُجرى هذه المقابلات خلال النصف الأول من شهر سبتمبر. ويُخطر المتقدمون المختارين مبدئيًا عبر البريد الإلكتروني بتاريخ وموعد المقابلة.

تتخذ لجنة التحكيم القرار النهائي لاختيار الفنانين والفنانين، ويستند بالأساس إلى الطلبات المُقدمة، والمقابلات التي أُجريت معهم، بالإضافة إلى معايير أخرى مثل مراعاة التوازن بين المناطق الجغرافية، والجنس، والقطاعات، وغيرها من جوانب الشمول. ويسعى معهد جوته لضمان النزاهة، والتنوع، وعدم التمييز، والمساواة في المعاملة بين جميع المتقدمين، مع الحرص على جودة عملية الاختيار، وعدم تحيزها، وعدم تركها مجالًا لتعارض المصالح، والاتساق في إجراءاتها.

2-2 الإخطار بالنتائج

تُعلن النتائج (أسماء المقبولين، وغير المقبولين، وقائمة الأسماء الاحتياطية) لكل مُتقدم على حدة، عبر بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته، بعد حوالي 6 إلى 8 أسابيع من آخر موعد للتقديم. ويتلقى المتقدمون إشعارًا بالنتيجة عبر البريد الإلكتروني. يُمكن اختيار المتقدمين المدرجة أسمائهم في القائمة الاحتياطية في مرحلة لاحقة، في حال انسحاب أي من المتقدمين المقبولين السابقين من فرصة التمويل.

رابعًا: كيف تقدم الطلب؟

1. إعداد الطلب

- في حالة تقديم الطلبات عن طريق الإنترنت، يُشترط أن يكتب المتقدم بنفسه، ويقدم الطلب، وفقًا للجدول الزمني المحدد، والتنسيق المطلوب، والإرشادات، والمعايير المحددة في هذه الدعوة.
- ينبغي أن يتضمن الطلب عرضًا شاملاً لمفهوم الإقامة، إلى جانب الوثائق الداعمة الإلزامية.

2. اللغة والترجمة والذكاء الاصطناعي

- يُمكن تقديم الطلبات باللغة الإنجليزية، أو الفرنسية، أو العربية.
- لن تُؤخذ المهارات اللغوية في الاعتبار أثناء عملية الاختيار، لكن من الضروري أن تُكتب الطلبات بطريقة واضحة، لضمان سلاسة عملية التقييم.
- للمتقدم حرية الاستعانة بمراجع لغوي، و/أو أن يستخدم أدوات الترجمة الإلكترونية، و/أو أدوات الذكاء الاصطناعي.

3. قائمة الوثائق الداعمة

- إثبات الإقامة القانونية، مع إشارة واضحة لمكان إقامتك الحالي. ينبغي تقديم الوثائق الرسمية باللغة التي صدرت بها من الجهات المختصة، ولا يُشترط تقديم نسخة مترجمة منها.
- جواز سفر ساري لمدة لا تقل عن ستة (6) أشهر اعتبارًا من يوم مغادرتك للبلد الذي ستُقام فيه الإقامة.
- السيرة الذاتية: تُقدم بنفس لغة الطلب.
- المحفظة الفنية: تقدم المحفظة الفنية لمحة عامة عن الفنان، وعينات من مشاريعه السابقة، وروابط للأعمال ذات الصلة، وإن أمكن، توثيق الأعمال بإضافة صور ثابتة ومتحركة، أو تسجيلات صوتية، أو عينات تجريبية، وغيرها. وتقدم هذه المحفظة أيضًا بلغة الطلب.
- مذكرة مفهوم المشروع: هي مُقترح موجز لمفهوم المشروع الذي ترغب في استكشافه خلال فترة الإقامة. تُكتب هذه المذكرة باللغة الإنجليزية. وللمتقدم حرية الاستعانة بمراجع لغوي، و/أو استخدام أدوات الترجمة الإلكترونية، و/أو أدوات الذكاء الاصطناعي.

4. إرشادات التقديم على بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته:

- إنشاء حساب، وتعبئة طلب التقديم الإلكتروني عبر [بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته](#).
- بناءً على اختيارك للغة التقديم (الإنجليزية، أو الفرنسية، أو العربية)، تأكد من استخدام نفس إعدادات اللغة على جهاز الحاسوب الخاص بك عند إنشاء حساب المستخدم على البوابة، وعند اختيار لغة الطلب.
- يمكنك تعديل، وحفظ مسودة الطلب، طوال مدة الدعوة، لكن لن يمكنك إجراء أي تعديل على الطلب فور إرساله.
- عليك تعبئة جميع الحقول الإلزامية في النموذج، وإرفاق جميع الوثائق المطلوبة.
- فور إرسال الطلب، ستتلقى رسالة تأكيد تلقائية عبر البريد الإلكتروني تفيد باستلام الطلب من جانبنا. ولكن إذا لم تصلك هذه الرسالة التأكيدية التلقائية، يُرجى التواصل مع فريق حلقات، وتواصل مع الفريق أيضًا في حال وجود أي مشاكل تقنية عبر البريد الإلكتروني Halaqat@goethe.de

يُرجى ملاحظة أننا لن نقيم سوى الطلبات الكاملة التي تُقدَّم فقط عبر بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته بحلول الساعة 12:00 ظهرًا بتوقيت وسط أوروبا (منتصف النهار). نُوصي مقدمي الطلبات بعدم الانتظار حتى اليوم الأخير لتقديم الطلبات.

في حال واجهت صعوبات تقنية أثناء عملية التقديم، أو كانت لديك أسئلة بخصوص طريقة التقديم، يُرجى التواصل مع فريق مشروع حلقات على البريد الإلكتروني Halaqat@goethe.de.

إذا كنت بحاجة إلى دعم لغوي، فإن فريق المشروع على أتم استعداد لتقديم المساعدة بلغتك الأم. لضمان اطلاع جميع المتقدمين على كافة المعلومات الضرورية ذات الصلة، سوف نقوم بنشر جميع الأسئلة والأجوبة، بالإضافة إلى معلومات مهمة أخرى، في قسم الأسئلة المتكررة على [الموقع الإلكتروني](#)، كي يتمكن الجميع من الاطلاع عليها.

للمزيد من الاستفسارات، يُمكن التواصل مع فريق حلقات عبر البريد الإلكتروني Halaqat@goethe.de، أو عبر منصة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته باستخدام خيار البريد الإلكتروني.

خامسًا: معلومات إضافية:

1. إجراء تعديلات على مُقترح المشروع

- حيث إن عملية الاختيار تعتمد على المعلومات المقدمة في الطلب، فلا يجوز إجراء تعديلات على مشروع الإقامة إلا في أضيق الحدود، ويلزم أن تكون التعديلات خطية، وأن يوافق معهد جوته مُسبقًا على إجراءاتها.
- في حال تعرض المستفيد، بعد توقيع اتفاقية المنحة، لظروف استثنائية غير متوقعة، مثل أحداث القاهرة، التي تعيق قدرته على تنفيذ المشروع، يحتفظ معهد جوته بحق اقتراح تنفيذ المشروع بنمط هجين أو افتراضي. ويكون هذا التغيير وفقًا لتقدير المعهد المطلق، وأن يكون مشروعًا بتعديل المبلغ الإجمالي المخصص للمنحة.

2. إبراء الذمة

- يلتزم المتقدم بقراءة شروط الدعوة عند تقديم الطلب. وبمجرد إرسال الطلب، يعتبر المتقدم موافقًا على جميع الشروط والأحكام والمتطلبات الخاصة بالدعوة.
- لن يُلتفت إلا للمتطلبات الكاملة المقدمة عبر بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته، وفي الوقت المحدد، ووفقًا للمعايير المحددة في هذه الدعوة. وعلى مقدم الطلب التأكد من استيفاء طلبه لجميع شروط الأهلية، وكذا التأكد من صحة جميع المعلومات المقدمة في الطلب.
- يؤمن معهد جوته بالتنوع والشمول، ويرحب بالطلبات المُقدمة من جميع الأطراف المعنية، بغض النظر عن خلفياتهم الثقافية والاجتماعية، أو جنسيتهم، أو أعمارهم، أو دياناتهم، أو نوعهم، أو إعاقاتهم، أو هويتهم الجنسية.
- ليس هناك حق قانوني يخول الحصول على التمويل.
- يحتفظ معهد جوته بالحق في إجراء أي تغييرات وتعديلات في أي مرحلة من مراحل المشروع، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، تعديل شروط وأحكام الاتفاقية، وعمليات الاختيار وآلياته، وإعلان النتائج، واستخدام الأموال، والوثائق المطلوبة للأهلية، وتوقيع العقود والالتزامات التعاقدية، والجدول الزمني الإرشادي، وأي مواعيد نهائية نصت عليها الاتفاقية أو الدعوة.
- لن يكون معهد جوته مسؤولاً عن أي مشكلات، أو مضايقات، قد تنجم عن التغييرات، أو التعديلات، التي تُجرى على محتويات هذه الإرشادات بسبب ظروف غير متوقعة.
- في حال إجراء تغيير في شروط وأحكام المنحة، يلتزم معهد جوته بإبلاغ المستفيد من المنحة مُسبقًا بالتغيير وفترة كافية، وضمان ألا تؤثر هذه التغييرات، قدر الإمكان، على تنفيذ المشروع.

3. حماية البيانات

تستلزم عملية تقديم طلبات المشاركة في الدعوة تسجيل البيانات الشخصية (مثل الاسم، والعنوان، وبيانات الاتصال، وأي بيانات شخصية أخرى واردة في المعلومات والوثائق المطلوبة)، ومعالجتها. وتجري عملية معالجة هذه البيانات وفقًا للائحة الاتحاد الأوروبي رقم 2016/679 المتعلقة بحماية الأشخاص الطبيعيين، والبيانات الشخصية، وحرية نقل هذه البيانات، والتي ألغت التوجيه الصادر بشأن حماية البيانات رقم (95/46/EC). وتُستخدم هذه البيانات لغرض تقييم طلب التمويل - وفي حالة إبرام عقد - تستخدم هذه البيانات أيضًا لغرض تنفيذ العقد، وذلك على الأساس القانوني الذي نصت عليه المادة 6، الفقرة 1، الجملة 1، النقطة (باء) من اللائحة العامة لحماية البيانات.

ما لم تنص الدعوة أو الاتفاقية على خلاف ذلك، يُعالج فريق مشروع حلقات والخبراء الخارجيون أي بيانات شخصية مطلوبة لتقييم الطلب، وفقًا لمتطلبات هذه الدعوة ولهذا الغرض فقط. وفي حالة حصول المتقدم على المنحة، تُستخدم البيانات ذاتها لإبرام العقد، وتنفيذ المشروع.

في هذا السياق، يمكن نقل بياناتك إلى مقرات معاهد جوته الكائنة خارج دول الاتحاد الأوروبي، أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية. وفي هذه الحالة، نضمن مستوى مناسبًا من حماية البيانات عند نقلها إلى أي بلد ثالث، بعد الاتفاق على الالتزام بنود حماية

البيانات التي وضعها الاتحاد الأوروبي، مع معاهد جوته الموجودة في أي من دوله الأعضاء، والتي أصدرتها المفوضية الأوروبية لهذا الغرض. يمكننا تزويدك بنسخة من هذه الاتفاقية عند الطلب.

4. تواصل مع فريق حلقات:

فريق مشروع حلقات متاح للرد على استفساراتك المتعلقة بمحتوى الدعوة المفتوحة وشروطها. لأي أسئلة إضافية، يمكنك التواصل مع الفريق:

عبر الإنترنت:

- يُرجى زيارة قسم الأسئلة المتكررة على [الموقع الإلكتروني](#).
- انضم إلينا في فعاليات "وقت الاستفسارات مع حلقات!" التي تُنظَّم عبر الإنترنت للتعريف بهذه الدعوة، وعرضها، والإجابة عن استفسارات المتقدمين المحتملين. تابع مواعيد الفعاليات عبر وسائل التواصل الاجتماعي (حلقات على [فيسبوك](#) و [إنستغرام](#))!
- لا تفوت جلسة التعارف الإلكترونية التي ينظمها برنامج حلقات في منتصف شهر يوليو، حيث يمكنك لقاء ممثلي مختلف الجهات المضيفة، والتعرف على مفاهيم الإقامة الخاصة بكل جهة. تابعوا المواعيد على وسائل التواصل الاجتماعي (حلقات على [فيسبوك](#) و [إنستغرام](#))!

عبر البريد الإلكتروني:

- يمكنكم التواصل مع فريق حلقات عبر البريد الإلكتروني التالي: Halaqat@goethe.de
- إذا كان لديك حساب على بوابة تقديم الطلبات الخاصة بمعهد جوته، يمكنك إرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني مباشرة عبر هذه المنصة.

للبقاء على اطلاع دائم بكل ما هو جديد، اشترك في نشرتنا الإخبارية عبر إرسال رسالة إلى Halaqat@goethe.de

تعملمة حلقا

يربط مشروع حلقا العاملين في المجال الثقافي من الدول العربية والأوروبية لتبادل الأفكار الفنية واستكشاف الرعاية من منظور النوع الاجتماعي.

في المرحلة الثانية من المشروع والتي تمتد من عام 2024 إلى عام 2027، يدعم المشروع الإبداع والتعاون في مصر والأردن ولبنان والمغرب، عن طريق المنح والإقامات والتدريب.

المشروع ممول من الاتحاد الأوروبي وينفذه معهد جوته.



Funded by
the European Union



TASSAROUT

